

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology  
**Herausgeber:** Swisscom  
**Band:** 78 (2000)  
**Heft:** 4

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## IMPRESSUM

**comtec**<sup>®</sup>

Herausgegeben von Swisscom AG  
Publié par Swisscom SA  
Pubblicato da Swisscom SA

Jahrgang / Année / Anno 78

ISSN 1 420-3715

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Hannes Gysling, Dipl.-Ing. ETH/SIA  
Chefredaktor / Rédacteur en chef / Caporedattore  
Monica Hediger  
Redaktorin / Rédacteur / Redattore  
Riedmatt 29, CH-6300 Zug

Verlag / Maison d'édition / Casa editrice:  
Künzler-Bachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 - 226 92 92, Fax 071 - 226 92 95  
Verlagsleiter / Éditeur / Editore: Roland Köhler  
r.koehler@kueba.ch

Anzeigenmarketing / Régie des annonces /  
Servizio pubblicitario: Künzler-Bachmann Medien  
AG, Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 - 226 92 92, Fax 071 - 226 92 93  
Medien-/Verkaufsleitung / Directeur de vente /  
Responsabile delle vendite: Marco Predicatori  
m.predicatori@kueba.ch

Projektmanager / Chef de vente des annonces /  
Responsabile della vendita delle inserzioni:  
Oliver Goekbas, o.goekbas@kueba.ch

Druck / Impression / Stampa:  
Multicolor Print AG/Maihof Druck  
Sihlbruggstrasse 105a, CH-6341 Baar  
Tel. 041 - 767 76 57, Fax 041 - 767 76 79

Layout: Karin Haslimann

Erscheint monatlich  
Paraît mensuellement  
Esce mensilmente

Abonnementspreis  
(inkl. 2,3 % MWSt.): 1 Jahr Fr. 80.-  
Prix d'abonnement  
(y compris 2,3 % de TVA): 1 année 80 fr.  
Prezzo d'abbonamento  
(incl. 2,3 % di IVA): 1 anno fr. 80.-

Bestellungen / Commandes / Per abbonarsi:  
Künzler-Bachmann Medien AG, Renate Meyer,  
Tel. 071 - 226 92 92, Fax 071 - 226 92 31  
r.meyer@kueba.ch

© comtec, Swisscom AG, Bern, 2000

# Wer uns heute für **Informatik** und **Kommunikation** kontaktiert, profitiert schon morgen davon.

SOHARD AG – Generalunternehmen für

- Digital Audio Broadcast Solutions
- Globale Informations-Systeme wie Postphone, Bankphone, Fahrgast, Parkplatz
- Flottenmanagement-Systeme für Transportunternehmen, Rettungs- und Pannendienste
- Oracle based Solutions
- Mobile Datenverarbeitung für Aussendienst, Service, Verkauf
- Internet, Intranet, E-Commerce
- Service, Support, Sicherheit

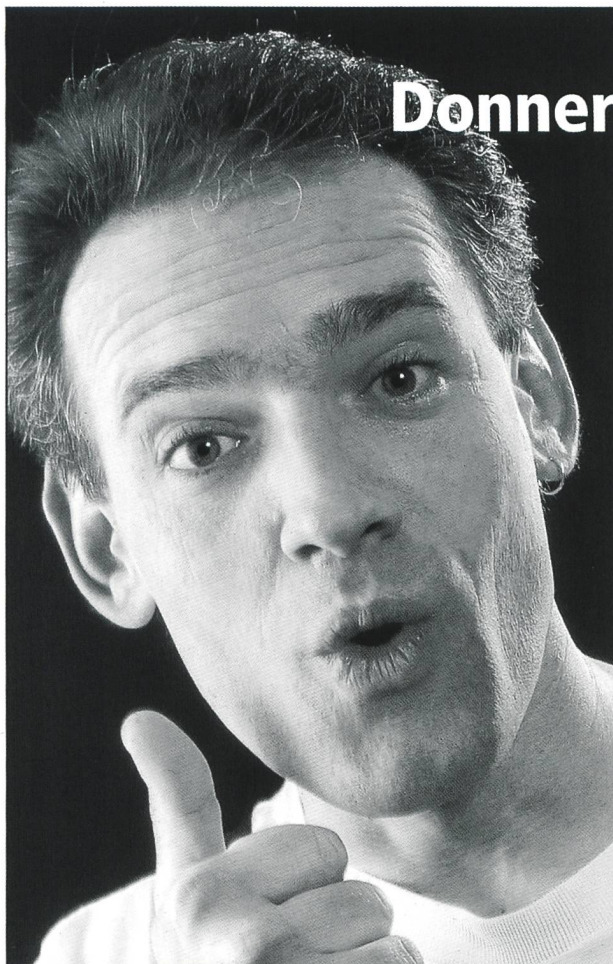


## SOHARD AG

Software/Hardware Engineering  
Galgenfeldweg 18, CH-3000 Bern 32  
Tel. 031 33 99 888, Fax 031 33 99 800  
E-Mail: [sohard@sohard.ch](mailto:sohard@sohard.ch)  
Internet: [www.sohard.ch](http://www.sohard.ch)



ISO 9001 Reg.-Nr. 10909-02



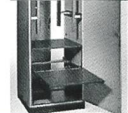
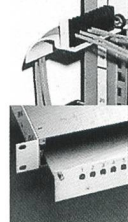
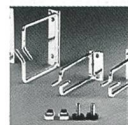
## Donnerwetter!!

**Netzwerkschränke** vom  
neuen\*, in allen Belangen

optimierten **VARICON-M**® System kaufen Sie von einem spezialisierten Unternehmen. Projektspezifische Anpassungen und Aufstellung vor Ort durch unser professionelles Team. Umfassendes Sortiment an Zubehörteilen aus eigener Fertigung steht für die universelle Gebäudeverkabelung zur Verfügung.

**... wir liefern pünktlich – und erst noch mit Topservice.**

\* das bisherige System bleibt weiterhin lieferbar



## ALUMATIC AG

Riedstrasse 3–5, CH-6330 Cham  
Telefon 041 748 40 60, Telefax 041 748 40 79  
<http://www.alumatic.ch>, E-Mail: [verkauf@alumatic.ch](mailto:verkauf@alumatic.ch)

Gehören Sie zu den Unternehmern, die das Potential der neuen eTechnologien optimal nutzen, neue Wege beschreiten und neue Welten erobern wollen? Dann brauchen Sie Mut. Und einen erfahrenen Scout, der Sie und Ihre Mitarbeiter sicher durch unwegsames Gelände führt.



## Creative Business Solutions on Mainstream Technology

Wir von ESPRiT setzen bei der Beratung von Unternehmen – bei aller Begeisterung für effiziente Technik und wegweisende Prozesse – vor allem auf die Fähigkeiten unserer Mitarbeiter. Auf eine eigene Kultur und Struktur, in der sie sich freier entfalten können. Und deshalb Menschen aus anderen Unternehmen viel leichter begeistern und mitreißen. So erreichen wir selbst in aussergewöhnlichen Situationen grosse Veränderungen und Erfolge. Weil wir uns mit viel Erfahrung, Phantasie und unkonventionellen Lösungen auch dort zu helfen wissen, wo andere nicht weiterkommen.

Unser Potential haben bereits viele namhafte Unternehmen und Gesellschaften genutzt, darunter die Max-Planck-Gesellschaft, die Swisscom, National Semiconductors, die Hannover Rück oder Fairchild Aerospace. Sprechen auch Sie mit uns – wir sind jederzeit bereit für ein neues Abenteuer.